



Zintegrowane planowanie w polsko-niemieckim obszarze powiązań

Dokumentacja pierwszego warsztatu

Integrierte Planung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum

Dokumentation des ersten Workshops



Bundesministerium
für Verkehr, Bau
und Stadtentwicklung



MORO

Wydawca

Federalne Ministerstwo Mieszkalnictwa,
Rozwoju Miast i Budownictwa (BMWSB)

Monitoring naukowy

Federalny Instytut Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni
(BBSR) w Federalnym Urzędzie ds. Budownictwa i Ładu
Przestrzennego (BBR), Wydział RS 3 – Europejski Rozwój
Przestrzenny i Miejski
Dirk Gebhardt

Wykonawca

INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner, Poczdam
Martin Reents, Christian Gering

Stan

wrzesień 2022 r.

Przedruk i kopiowanie

Wszelkie prawa zastrzeżone. Przedruk jest dozwolony tylko
z dokładnym podaniem źródła. Prosimy o przesłanie
dwóch egzemplarzy referencyjnych.

Poglądy wyrażone przez wykonawcę nie muszą być
tożsame z poglądami wydawcy lub monitoringu
naukowego.

Niniejszy projekt badawczy jest finansowany ze środków
Republiki Federalnej Niemiec w ramach Modelowych
przedsięwzięć ładu przestrzennego (MORO).

Herausgeber

Bundesministerium für Wohnen,
Stadtentwicklung und Bauwesen (BMWSB)

Wissenschaftliche Begleitung

Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR)
im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR),
Referat RS 3 – Europäische Raum- und Stadtentwicklung
Dirk Gebhardt

Auftragnehmer

INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner, Potsdam
Martin Reents, Christian Gering

Stand

September 2022

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit genauer
Quellenangabe gestattet. Bitte senden Sie uns zwei
Belegexemplare zu.

Die vom Auftragnehmer vertretene Auffassung ist nicht
unbedingt mit der des Herausgebers oder der
wissenschaftlichen Begleitung identisch.

Das Forschungsvorhaben wird aus Mitteln der
Modellvorhaben der Raumordnung (MORO) finanziert.

Wprowadzenie

Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, Budownictwa i Ojczyzny (BMI) oraz Federalny Instytut Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni (BBSR) zaprosiły jesienią 2020 r. we współpracy z Komitetem ds. Gospodarki Przestrzennej Polsko-Niemieckiej Komisji Międzyrządowej do spraw Współpracy Regionalnej i Przygranicznej zainteresowane miasta i gminy, powiaty, euroregiony, regiony planistyczne i inne podmioty samorządu lokalnego do udziału w modelowym przedsięwzięciu ładu przestrzennego (MORO) „Zintegrowane planowanie w polsko-niemieckim obszarze powiazań”.

Spośród dwunastu zgłoszonych propozycji projektów wybrano pięć regionów w polsko-niemieckim obszarze powiazań, w których opracowywane są modelowe struktury transgraniczne i procesy zintegrowanego planowania, oferujące rozwiązania w zakresie istotnych przestrzennie wyzwań występujących w jednym lub kilku z pięciu obszarów działania Wspólnej Koncepcji Przyszłości 2030 (WKP 2030).

Projekty w ramach modelowego przedsięwzięcia MORO rozpoczęły swoje działania po zdalnej konferencji inauguracyjnej w dniu 27 maja 2021 r. i sporządziły pierwszy bilans prac w ramach warsztatu, który odbył się w dniu 4 listopada 2021 r. w Berlinie.

Poprzez warsztat zdalny w dniu 14 grudnia 2021 r. ministerstwo BMI oraz instytut BBSR umożliwiły wszystkim zainteresowanym zapoznanie się z aktualnym stanem prac w projektach i kontynuowanie wymiany, która rozpoczęła się w Berlinie.

Niniejsza publikacja przedstawia postępy wybranych projektów od momentu rozpoczęcia modelowego przedsięwzięcia MORO, a także ich dalsze cele. Wyjątek stanowi projekt „Koncepcja ramowa – Linia graniczna”, który decyzją rady gminy Ostseebad Heringsdorf z dnia 16 grudnia 2021 r. nie podjął przyznanego dofinansowania.

Einleitung

Das Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat (BMI) und das Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR) haben im Herbst 2020 in Zusammenarbeit mit dem Ausschuss für Raumordnung der Deutsch-Polnischen Regierungskommission für regionale und grenznahe Zusammenarbeit interessierte Städte und Gemeinden, Landkreise, Euroregionen, Planungsregionen und weitere kommunale Akteure zur Teilnahme am Modellvorhaben der Raumordnung (MORO) „Integrierte Planung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum“ aufgerufen.

Aus den zwölf eingegangenen Projektvorschlägen wurden fünf Regionen im deutsch-polnischen Verflechtungsraum ausgewählt, in denen modellhaft grenzübergreifende Strukturen und Prozesse integrierter Planung entwickelt werden, die Lösungsansätze für raumwirksame Herausforderungen bieten, die sich in einem oder mehreren der fünf Handlungsfelder des Gemeinsamen Zukunftskonzepts 2030 (GZK 2030) stellen.

Die Projekte des Modellvorhabens haben nach der Online-Auftaktveranstaltung am 27. Mai 2021 ihre Arbeit aufgenommen und im Rahmen eines Workshops am 4. November 2021 in Berlin eine erste Zwischenbilanz gezogen.

Mit einem Online-Workshop am 14. Dezember 2021 haben das BMI und das BBSR allen Interessierten die Möglichkeit eröffnet, sich über den aktuellen Arbeitsstand in den Projekten zu informieren und den in Berlin begonnenen Austausch fortzusetzen.

Diese Publikation dokumentiert die Fortschritte der ausgewählten Projekte seit dem Auftakt des Modellvorhabens sowie deren nächste Ziele. Davon aufgenommen ist das Projekt „Masterplan Grenzlinie“, dessen Förderung auf Beschluss der Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Heringsdorf vom 16. Dezember 2021 nicht aufgenommen wurde.

Trzy kraje – jedna przyszłość – współpraca w polsko-niemiecko-czeskim obszarze powiazań

W ramach projektu powiat Görlitz współpracuje z powiatem zgorzeleckim i Instytutem Rozwoju Terytorialnego we Wrocławiu (IRT). W ramach projektu ma powstać stabilna struktura na trójziemi między Saksonią, Dolnym Śląskiem i Czechami, dzięki której poprawiona zostanie transgraniczna wymiana i współpraca w kontekście trójstronnym. W ramach skoordynowanej współpracy partnerzy wspólnie stawiają czoła wyzwaniom, takim jak zmiany demograficzne, deficyty strukturalne, zmiany klimatyczne i konsekwencje pandemii koronawirusa.

Stan zaawansowania prac

Aby móc stworzyć efektywne struktury współpracy pomiędzy trzema partnerskimi regionami, w lipcu 2021 r. podpisano umowę o współpracy pomiędzy partnerami projektu a Euroregionem Nysa, na podstawie której m.in. odbywają się regularne uzgodnienia. Jako podstawę działań IRT przygotował podsumowującą analizę istniejących dokumentów planistycznych i strategicznych istniejących we wszystkich trzech krajach, łącznie z konkretnymi propozycjami tematów do dalszej współpracy trójstronnej. Dr Maciej Zathey, dyrektor IRT, przedstawił wyniki analizy podczas warsztatów online 14 grudnia 2021 r.

Trójstronne warsztaty inauguracyjne zaplanowane na jesień 2021 r. zostały przełożone na maj 2022 r. ze względu na sytuację pandemiczną. W ramach warsztatów przewidziane jest m.in. przyjęcie memorandum dotyczącego współpracy w obszarze powiazań Odra-Nysa-Łaba (ONE, Oder-Neisse-Elbe).

Drei Länder – eine Zukunft – Zusammenarbeit im deutsch-polnisch- tschechischen Verflechtungsraum

In dem Projekt arbeitet der Landkreis Görlitz mit dem Landkreis Zgorzelec und dem Institut für territoriale Entwicklung in Breslau (IRT) zusammen. Im Rahmen des Vorhabens sollen im Dreiländerraum Sachsen-Niederschlesien-Tschechien stabile Strukturen geschaffen werden, mit denen die grenzübergreifende Kommunikation und Kooperation im trilateralen Kontext verbessert wird. Im Rahmen einer koordinierten Zusammenarbeit stellen sich die Partner gemeinsam Herausforderungen wie dem demografischen Wandel, der Strukturschwäche, dem Klimawandel und den Folgen der Corona-Pandemie.

Stand der Dinge

Um effiziente Kooperationsstrukturen zwischen den drei Partnerregionen aufbauen zu können, wurde im Juli 2021 eine Kooperationsvereinbarung der Projektpartner mit der Euroregion Neisse e.V. unterzeichnet, auf deren Basis u.a. regelmäßige Abstimmungen stattfinden. Als Arbeitsgrundlage wurde vom IRT eine zusammenfassende Analyse bereits vorhandener planerischer und strategischer Dokumente in allen drei Ländern erstellt, einschließlich konkreter Themenvorschläge für die weitere trilaterale Arbeit. Dr. Maciej Zathey, Direktor des IRT, stellte die Ergebnisse der Analyse im Rahmen des Online-Workshops am 14. Dezember 2021 vor.

Ein bereits für den Herbst 2021 geplanter trilateraler Auftaktworkshop wurde aufgrund der Pandemiesituation auf den Mai 2022 verschoben. In seinem Rahmen ist u.a. die Verabschiedung eines Memorandums zur Zusammenarbeit im Verflechtungsraum ONE (Oder-Neisse-Elbe) vorgesehen.

Następne działania

Przygotowanie i przeprowadzenie ww. warsztatów inauguracyjnych to ważny kamień milowy w realizacji projektu. Wspólnym pracom warsztatowym towarzyszyć będzie utworzenie trójstronnej grupy roboczej ds. ustanowienia obszaru powiązań ONE, w oparciu o istniejące już tematyczne grupy robocze euroregionu. Wspólnie mają być również uzgodnione wymagania dotyczące przygotowania ekspertyzy w sprawie otwartych kwestii prawnych utworzenia transgranicznego podmiotu prawnego (Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej, EUWT). W rezultacie oczekuje się wypracowania istotnych podstaw i wniosków dla dalszej instytucjonalizacji współpracy trójstronnej.

Kontakt

Powiat Zgorzelecki
ul. Bohaterów II AWP 8a, 59-900 Zgorzelec
pani Kamila Kowalska
adres e-mail: k.kowalska@powiat.zgorzelec.pl

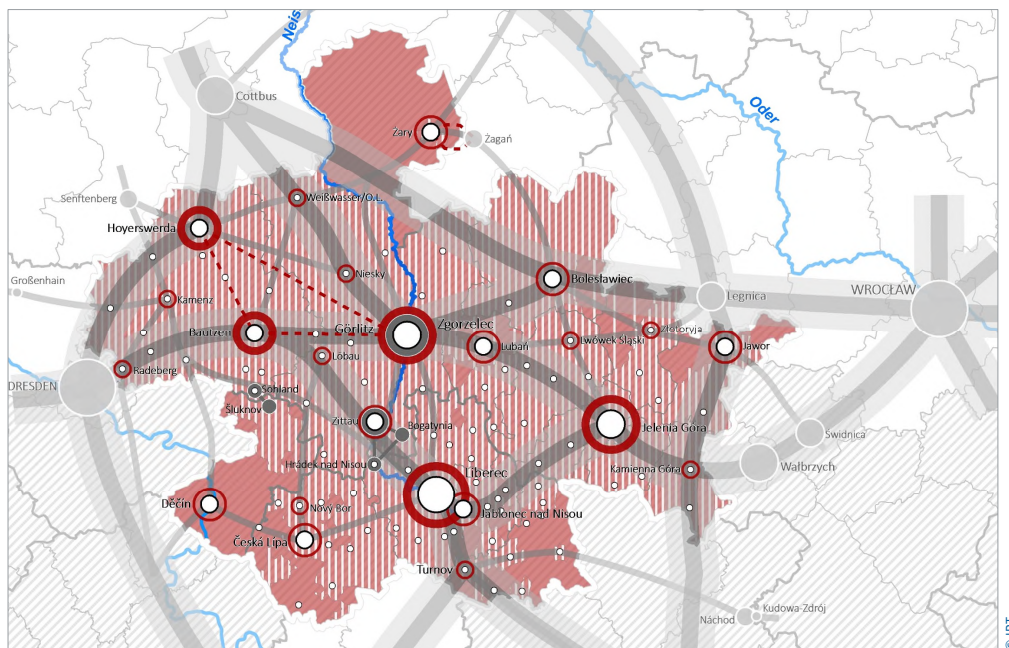
Instytut Rozwoju Terytorialnego (IRT)
ul. Dawida 1a, 50-527 Wrocław
dr Maciej Zathey
adres e-mail: maciej.zathey@irt.wroc.pl

Anstehende Arbeiten

Die Vorbereitung und Durchführung des o.g. Auftaktworkshops sind ein wichtiger Meilenstein der Umsetzung. Damit einher gehen gemeinsame Workshops und die Initiierung einer trilateralen Arbeitsgruppe für die Gründung des Verflechtungsraums ONE, unter Einbeziehung der bereits für die thematische Arbeit vorhandenen euroregionalen Arbeitsgruppen. Auch sollen gemeinsam die Anforderungen für die Erstellung eines Gutachtens zu offenen rechtlichen Fragen für die Gründung einer grenzübergreifenden Rechtspersönlichkeit (Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit, EVTZ) abgestimmt werden. Im Ergebnis werden relevante Grundlagen und Erkenntnisse für die weitere Institutionalisierung der trilateralen Zusammenarbeit erwartet.

Kontakt

Landkreis Görlitz, Landratsamt
Bahnhofstraße 24, 02826 Görlitz
Herr Jan Schönfelder
E-Mail: jan.schoenfelder@kreis-gr.de



Obszar powiązań ONE (Odra – Nysa – Łaba) / Verflechtungsraum ONE (Oder – Neisse – Elbe)

Elementy kluczowe transgranicznego rozwoju miast w Europejskim Dwumieście Frankfurt nad Odrą – Słubice

W projekcie realizowanym przez Słubicko-Frankfurckie Centrum Kooperacji miasto Frankfurt nad Odrą i gmina Słubice tworzą ramy zintegrowanego, transgranicznego rozwoju miast. Główny element projektu to polsko-niemiecki proces komunikacji i partycypacji społecznej, do którego administracje obu miast, wraz z wydziałami ds. planowania miasta i Słubicko-Frankfurckim Centrum Kooperacji angażować będą samorządowców, instytucje, podmioty społeczeństwa obywatelskiego i zainteresowanych obywateli, a także zewnętrznych ekspertów. Efektem ma być szerokie poparcie społeczne i polityczne dla realizacji konkretnej wizji rozwoju dwumiastr Frankfurtu nad Odrą i Słubic do roku 2030.

Stan zaawansowania prac

Pod koniec 2021 r. proces komunikacji i partycypacji w ramach projektu jest w pełnym toku. Pierwszym ważnym kamieniem milowym były „Słubicko-Frankfurckie Warsztaty Przyszłości 2030”, który odbyły się w dniach 15-16 września 2021 r. Podczas warsztatów grono 77 uczestników udało się poszerzyć poza krąg osób, które zwykle biorą udział w tego typu działaniach. Merytorycznie warsztaty skupiały się na szansach rozwojowych i wspólnych wyzwaniach, o których dyskutowano na podstawie Wizji 2030 i planów wdrażania w latach 2021-2030.

Ponadto poddano pod dyskusję doświadczenia i dobre przykłady z innych dwumiastr – zarówno podczas Warsztatów Przyszłości, jak i warsztatów online w dniu 14 grudnia 2021 r. z prezentacjami tematycznymi z Haparanda-Tornio i Gorizia-Nova Gorica (EUWT GO).

Schlüsselemente einer grenzüberschreitenden Stadtentwicklung in der Europäischen Doppelstadt Frankfurt (Oder) – Słubice

Im vom Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum realisierten Projekt stellen die Stadt Frankfurt (Oder) und die Gemeinde Słubice die Weichen für eine integrierte, grenzüberschreitende Stadtentwicklung. Kern des Vorhabens ist ein deutsch-polnischer Kommunikations- und Beteiligungsprozess, in den die Verwaltungen beider Städte zusammen mit den Fachbereichen für Stadtplanung und dem Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum die kommunale Politik, Institutionen, zivilgesellschaftliche Akteure und interessierte Bürgerinnen und Bürger genauso einbeziehen wie externe Experten. Im Ergebnis wird eine breite gesellschaftliche und politische Unterstützung für die Umsetzung einer konkreten Entwicklungsvision der Doppelstadt Frankfurt (Oder) und Słubice 2030 angestrebt.

Stand der Dinge

Ende 2021 ist der Kommunikations- und Beteiligungsprozess im Rahmen des Vorhabens in vollem Gange. Erster großer Meilenstein war die „Frankfurt-Słubicer Zukunftswerkstatt 2030“, die am 15./16. September 2021 durchgeführt wurde. Bei ihr ist es gelungen, den Kreis der insgesamt 77 Teilnehmenden über diejenigen hinaus zu erweitern, die üblicherweise an derartigen Aktivitäten mitwirken. Inhaltliche Schwerpunkte waren die Entwicklungschancen und die gemeinsamen Herausforderungen, die anhand der Vision 2030 und der Planung der Umsetzung 2021-2030 diskutiert wurden.

Außerdem wurden Inputs und gute Beispiele aus anderen Doppelstädten in die Diskussion eingebracht – sowohl im Rahmen der Zukunftswerkstatt als auch im Rahmen des Online-Workshops am 14. Dezember 2021 mit thematischen Beiträgen aus Haparanda-Tornio und Gorizia-Nova Gorica (EGTC GO).

Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.

Miasto Seelow i miasto Kostrzyn nad Odrą, to dwa miasta kluczowe w regionie nad Wartą i Odrą. W obu miastach koncentruje się oferta usług użyteczności publicznej. Ważną rolę w dostępie do dóbr i usług pełnią śródmieścia, które jednocześnie są ośrodkami życia społecznego obu miast i otaczającego je regionu. W konsekwencji utrzymanie funkcji śródmiejskich jest ważne dla rozwoju obu miast.

Tym wyzwaniom Seelow i Kostrzyn chcą wspólnie stawić czoła. Zamierzają one razem z aktywnymi podmiotami wypracować etapy i kierunki działań, ustalić, czy można je zastosować do obu miast, a także opracować wspólny dokument strategiczny dotyczący rozwoju centrów miast.

Stan zaawansowania prac

W pierwszej fazie projektu, oprócz jego prezentacji podczas konferencji inauguracyjnej, która odbyła się 27 maja 2021 r., głównym elementem były przede wszystkim uzgodnienia między partnerami projektu w celu koordynacji i przygotowania pierwszych działań. W pierwszej kolejności skupiono się na realizacji „SolutionLab” w dniach 13-18 września 2021 r. na temat rozwoju śródmieścia Seelow. Wstępne wyniki prac zostały przedstawione i poddane dyskusji 16 września 2021 r. SolutionLab został zrealizowany w ramach tzw. „Akademii Małych Miast”, która od 2019 r. tworzona jest przez Federalny Ministerstwo Mieszkalnictwa, Rozwoju Miast i Budownictwa (BMWSB) oraz instytut BBSR.

Prezentacja metody SolutionLab podczas warsztatów online 14 grudnia 2021 r. przez lidera projektu dr-a Carstena Hutta pod hasłem „Jak młodzi ludzie wzbogacają procesy planowania” z wrażeniami z prac na miejscu spotkała się z dużym zainteresowaniem.

Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.

Die Stadt Seelow und die Stadt Kostrzyn nad Odrą sind zwei Ankerstädte in der Oder-Warthe-Region. In beiden Städten konzentrieren sich Angebote der Daseinsvorsorge. Dabei übernehmen die Innenstädte wichtige Versorgungsfunktionen; sie sind gleichzeitig aber auch Zentren des gesellschaftlichen Lebens der Städte und ihrer Umgebung. Der Funktionserhalt der Innenstädte ist daher wichtig für die Entwicklung der Städte.

Diesen Herausforderungen wollen sich die Städte Seelow und Kostrzyn nad Odrą gemeinsam stellen. Gemeinsam mit den handelnden Akteuren wollen sie Schritte und Handlungsstränge erarbeiten, eine Übertragbarkeit auf beide Städte überprüfen und ein gemeinsames Strategiepapier zur Innenstadtentwicklung erarbeiten.

Stand der Dinge

In der ersten Phase des Projekts lag neben dessen Vorstellung im Rahmen der Auftaktveranstaltung am 27. Mai 2021 vor einem interessierten Fachpublikum der Schwerpunkt vor allem auf Abstimmungen zwischen den Projektpartnern zur Koordination und Vorbereitung der ersten Aktivitäten. Dabei stand zunächst die Durchführung eines „SolutionLab” zur Innenstadtentwicklung in Seelow vom 13. bis 18. September 2021 im Mittelpunkt, dessen Zwischenergebnisse am 16. September 2021 vorgestellt und diskutiert wurden. Das SolutionLab wurde im Rahmen der Kleinstadtakademie realisiert, die durch das BMWSB und das BBSR seit 2019 aufgebaut wird.

Die Vorstellung der Methode des SolutionLab unter dem Motto „Wie junge Menschen Planungsprozesse bereichern” mit Eindrücken von der praktischen Arbeit vor Ort durch den Projektleiter Dr. Carsten Hutt stieß im Rahmen des Online-Workshops am 14. Dezember 2021 auf großes Interesse.

Dr Hutt pręstawil strukturę i przebieg SolutionLab, poinformował o jego zastosowaniu w Seelow oraz powiedział o perspektywach jego możliwego zastosowania w kontekście rozwoju śródmieścia w Kostrzynie nad Odrą. SolutionLabs aktywują potencjał twórczy przy poszukiwaniu rozwiązań poprzez włączenie młodych ludzi z wielu różnych dziedzin w proces planowania.

Następane działania

Przeprowadzenie SolutionLab w Kostrzynie nad Odrą planowane jest na luty lub wrzesień 2022 r. W miarę możliwości działanie to powinno być również wykorzystane do pogłębienia współpracy z Uniwersytetem Europejskim Viadrina, Collegium Polonicum oraz Uniwersytetem im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. W ten sposób można zebrać doświadczenia dotyczące wkładu, jaki polsko-niemieckie SolutionLabs mogą wnieść w kształtowanie wspólnego obszaru powiązań.

Kontakt

Miasto Kostrzyn nad Odrą
ul. Graniczna 2, 66-470 Kostrzyn nad Odrą
pani Agnieszka Żurawska-Tatała
adres e-mail: a.zurawska@kostrzyn.um.gov.pl

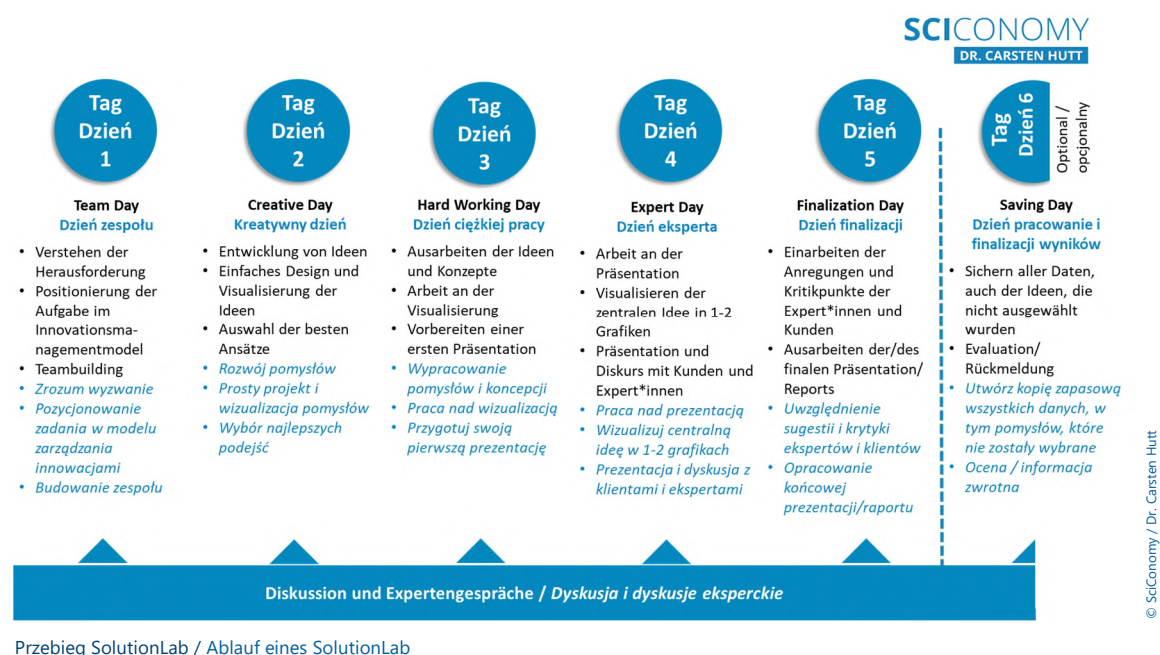
Dr. Hutt erläuterte den Aufbau und den Ablauf eines SolutionLab, berichtete von dessen Anwendung in Seelow und gab einen Ausblick auf die mögliche Anwendung im Kontext der Innenstadtentwicklung in Kostrzyn. SolutionLabs aktivieren kreative Potenziale bei der Lösungsfindung durch den Einbezug junger Menschen aus vielen unterschiedlichen Disziplinen in den Planungsprozess.

Anstehende Arbeiten

Die Durchführung des SolutionLab in Kostrzyn nad Odrą ist für Februar oder September 2022 geplant. Sofern möglich, soll diese Aktivität zugleich für eine Vertiefung der Kooperation mit der Europa Universität Viadrina, dem Collegium Polonicum und der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań genutzt werden. So können Erfahrungen gesammelt werden, welchen Beitrag deutsch-polnische SolutionLabs zur Gestaltung des gemeinsamen Verflechtungsraumes leisten können.

Kontakt

Stadt Seelow
Küstriner Straße 61, 15306 Seelow
Herr Thomas Drewing
E-Mail: thomas.drewing@seelow.de



ITF DE-PL – atrakcyjna oferta zintegrowanego transgranicznego taktowanego transportu publicznego

Górnośląsko-Dolnośląski Celowy Związek Komunikacyjny (ZVON) zamierza zbadać we współpracy z organizacją pasażerów PRO BAHN oraz ze Stowarzyszeniem Polsko-Niemiecka Kolej Pasażerska – polskim stowarzyszeniem partnerskim polsko-niemieckiej inicjatywy na rzecz kolejowych przewozów pasażerskich (KolejDEPL) – jak lepiej skoordynować i powiązać oferty kolejowych przewozów pasażerskich między Niemcami a Polską. Powinno to skrócić całkowity czas podróży w publicznym transporcie zbiorowym nie tylko w kontekście transgranicznym.

Podstawowym założeniem jest stworzenie docelowego rozkładu jazdy dla całego obszaru Wspólnej Koncepcji Przyszłości 2030. Województwo dolnośląskie i region wschodniej Saksonii stanowią region pilotażowy dla bardziej szczegółowego planowania i pierwszego etapu wdrażania.

Stan zaawansowania

Realizacja projektu rozpoczęła się 14 grudnia 2021 r., równocześnie z warsztatami online, poprzez przygotowanie zebrania informacji od polskich i niemieckich organizatorów publicznego kolejowego transportu zbiorowego w zakresie przyszłego rozwoju ich ofert przewozów.

Same warsztaty zostały wykorzystane do wyjaśnienia zasad zintegrowanego cyklicznego rozkładu jazdy w kontekście celów projektu. Zarysowane zostały również główne wyzwania stojące przed projektem. Wynikają one m.in. z odmiennego podejścia (metodyka rozwoju węzłów cyklicznego rozkładu jazdy) oraz różnych kompetencji operatorów sieci kolejowej i organizatorów przewozów w Polsce i w Niemczech.

ITF DE-PL – Ein attraktives grenzüberschreitendes integrales Taktangebot im Schienenverkehr

Der Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON) möchte in Zusammenarbeit mit dem Fahrgastverband PRO BAHN e.V. und dem Verein Polsko-Niemiecka Kolej Pasażerska – dem polnischen Partnerverein der Initiative deutsch-polnischer Schienenpersonenverkehr (KolejDEPL) – herausfinden, wie das Angebot im Schienenpersonenverkehr zwischen Deutschland und Polen besser vernetzt und abgestimmt werden kann. So sollen die Gesamtreisezeiten im öffentlichen Personenverkehr nicht nur grenzüberschreitend reduziert werden.

Der Grundansatz ist, einen Zielfahrplan für den gesamten Raum des Gemeinsamen Zukunftskonzepts 2030 zu erstellen. Die Wojewodschaft Niederschlesien und die Region Ostachsen stellen die Pilotregion zur detaillierteren Planung und für die erste Umsetzungsetappe dar.

Stand der Dinge

Die Projektumsetzung begann zeitgleich mit dem Online-Workshop am 14. Dezember 2021 mit der Vorbereitung der Erhebung der Planungen und Bedarfe der deutschen und polnischen Aufgabenträger des Schienenpersonenverkehrs hinsichtlich der zukünftigen Entwicklung ihrer Verkehrsangebote.

Der Workshop selbst wurde genutzt, um das Prinzip des integrierten Taktfahrplans vor dem Hintergrund der Projektziele zu erläutern. Auch wurden die wichtigsten Herausforderungen skizziert, denen sich das Projekt gegenüberstellt. Diese ergeben sich u.a. wegen unterschiedlicher Herangehensweisen (Methodik der Taktknotenentwicklung) und verschiedener Zuständigkeiten von Netzbetreibern und Bestellern in Deutschland und Polen.

Następne działania

W pierwszej kolejności zebrane zostaną dane do podstawowej struktury zintegrowanego cyklicznego rozkładu jazdy (ZCRJ) poprzez zapytania do polskich i niemieckich organizatorów kolejowego transportu publicznego. Projekt odpowiedniego kwestionariusza ma być uzgodniony z Urzędem Marszałkowskim Województwa Dolnośląskiego na początku 2022 r. Istotne jest, że nie chodzi o narzucanie stronie polskiej żadnych „obcych” koncepcji, ale o wspólne wypracowanie rozwiązań, które pomogą lepiej skoordynować połączenia. Dodatkowym impulsem w projekcie mogą być opracowywane jeszcze w czasie warsztatów polsko-niemieckie mapy infrastruktury kolejowej, które mogą stanowić ramy odniesienia i wspólną podstawę informacyjną.

Kontakt

Stowarzyszenie Polsko-Niemiecka Kolej Pasażerska (PNKP)
ul. Legnicka 65, 54-206 Wrocław
pani Iwona Budyń
adres e-mail: budyń@kolejdepl.eu

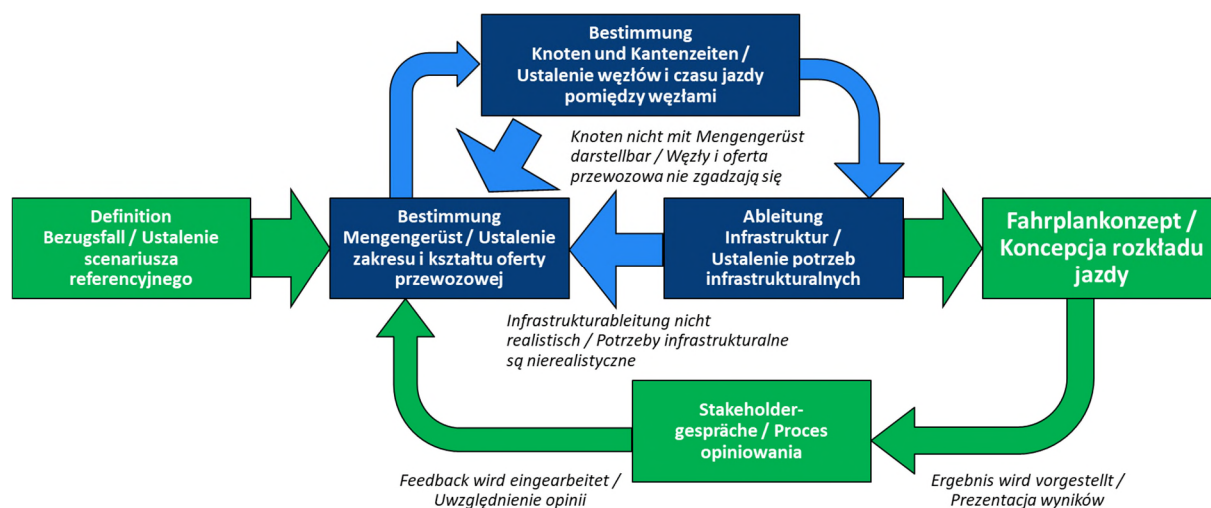
Anstehende Arbeiten

Zunächst werden die Daten für das Grundgerüst des integralen Taktfahrplans (ITF) durch eine Befragung der deutschen und polnischen Aufgabenträger erhoben. Der Entwurf eines entsprechenden Fragebogens soll Anfang 2022 mit dem Marschallamt Niederschlesien abgestimmt werden. Wichtig ist, der polnischen Seite keine „fremden“ Konzepte überzustülpen, sondern gemeinsam an Lösungen zu arbeiten, die dabei helfen, Verbindungen besser aufeinander abzustimmen. Dabei könnten die zum Zeitpunkt des Workshops noch in Erarbeitung befindlichen deutsch-polnischen Eisenbahninfrastrukturkarten dem Vorhaben als Bezugsrahmen und gemeinsame Informationsgrundlage zusätzliche Impulse verleihen.

Kontakt

Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON)
Rathenauplatz 1, 02625 Bautzen
Herr Christoph Mehnert
E-Mail: c.mehnert@zvonn.de

Fahrgastverband PRO BAHN e.V.
Agnes-Bernauer-Platz 8, 80687 München
Dr. Lukas Iffländer
E-Mail: lukas.ifflander@pro-bahn.de



Aneks: Program warsztatów zdalnych
w dniu 14 grudnia 2021 r.

Anhang: Programm des Online-Work-
shops am 14. Dezember 2021

Zintegrowane planowanie w polsko-niemieckim obszarze powiązań

Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego (MORO)

14 grudnia 2021 r.

Warsztaty zdalne z tłumaczeniem symultanicznym na język polski i niemiecki
Zgłoszenie i rejestracja: www.kooperation-ohne-grenzen.de

Program

- godz. 9:25 *Rejestracja uczestników, objaśnienia techniczne*
- godz. 9:30 **Powitanie i otwarcie warsztatów**
Anna Świętecka-Wrona, Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej (MFiPR)
Dr Daniel Meltzian, Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, Budownictwa i Ojczyzny (BMI)
- godz. 9:35 **Przegląd i cele warsztatów**
Dirk Gebhardt, Federalny Instytut ds. Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni (BBSR)
- Co nowego słysząc w modelowych przedsięwzięciach? Wirtualny spacer**
Prowadzenie: Martin Reents, INFRASTRUKTUR & UMWELT Professor Böhm und Partner
- godz. 9:45 **ITF DE-PL – atrakcyjna oferta zintegrowanego transgranicznego taktowanego transportu publicznego**
Christoph Mehnert, Związek Komunikacyjny Górnych Łużyc i Dolnego Śląska (ZVON)
Anja Schmotz & Lukas Iffländer, Inicjatywa polsko-niemieckiej kolei pasażerskiej (KolejDEPL) & Stowarzyszenie pasażerów PRO BAHN e.V.
- godz. 10:15 **Trzy kraje – jedna przyszłość – współpraca w polsko-niemiecko-czeskim obszarze powiązań**
Jan Schönfelder, Powiat Görlitz; Markus Köhler, Euroregion Neisse e. V.
Dr Maciej Zathey, Instytut Rozwoju Terytorialnego (IRT); Kamila Kowalska, Powiat Zgorzelecki
- Wkład gościnny:**
Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej (EUWT)
Geopark Łuk Mużakowa
Radosław Brodzik, Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego
- godz. 10:45 *Wirtualna przerwa kawowa*

- godz. 11:00 **Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.**
Thomas Drewing, Stadt Seelow
Agnieszka Żurawska-Tatała, Miasto Kostrzyn nad Odrą
Wkład gościnny:
Solution Lab – Jak młodzi ludzie wzbogacają procesy planowania
Dr. Carsten Hutt, Black Forest Diamond
- godz. 11:30 **Elementy kluczowe transgranicznego rozwoju miast
w Europejskim Dwumieście Frankfurt nad Odrą – Słubice**
Dr Joanna Pyrgiel, Gmina Słubice
Sören Bollmann, Miasto Frankfurt nad Odrą
Wkłady gościnne (w języku angielskim):
Experiences from integrated cross-border urban development
Hanna-Leena Ainonen, TornioHaparanda
Lara Devetak, EUWT GO – Gorizia/Nova Gorica/Šempeter-Vrtojba
- godz. 12:00 **Dyskusja: Aktualne perspektywy i wymogi działania w zintegrowanym
planowaniu w polsko-niemieckim obszarze powiązań**
- godz. 12:25 **Perspektywy dalszego przebiegu modelowych przedsięwzięć**
Dirk Gebhardt, Federalny Instytut ds. Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni (BBSR)
- godz. 12:30 **Zakończenie warsztatów**

Integrierte Planung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum

Modellvorhaben der Raumordnung

14. Dezember 2021

Online-Veranstaltung mit Simultanübersetzung in Deutsch und Polnisch
Anmeldung und Registrierung: www.kooperation-ohne-grenzen.de

Programm

- 9:25 Uhr *Check-in, technische Erläuterungen*
- 9:30 Uhr **Begrüßung und Eröffnung der Veranstaltung**
Anna Świąteczka-Wrona, Ministerium für Fonds und Regionalpolitik (MFIPR)
Dr. Daniel Meltzian, Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat (BMI)
- 9:35 Uhr **Überblick und Ziele der Veranstaltung**
Dirk Gebhardt, Bundesamt für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR)
- Was gibt es Neues aus den Modellprojekten? Ein virtueller Rundgang**
Moderation: Martin Reents, INFRASTRUKTUR & UMWELT Professor Böhm und Partner
- 9:45 Uhr **ITF DE-PL – Ein attraktives grenzüberschreitendes integrales Taktangebot**
Christoph Mehnert, Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON)
Anja Schmotz & Lukas Iffländer, Initiative deutsch-polnischer Schienenpersonenverkehr (KolejDEPL) & Fahrgastverband PRO BAHN e.V.
- 10:15 Uhr **Drei Länder – eine Zukunft – Zusammenarbeit im deutsch-polnisch-tschechischen Verflechtungsraum**
Jan Schönfelder, Landkreis Görlitz; Markus Köhler, Euroregion Neisse e. V.
Dr. Maciej Zathęy, Institut für Territoriale Entwicklung (IRT); Kamila Kowalska, Kreis Zgorzelec
- Gastbeitrag:**
Der Europäische Verbund für territoriale Zusammenarbeit (EVTZ)
Geopark Muskauer Faltenbogen
Radosław Brodzik, Marschallamt der Wojewodschaft Lubuskie
- 10:45 Uhr *Virtuelle Kaffeepause*

- 11:00 Uhr **Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.**
Thomas Drawing, Stadt Seelow
Agnieszka Żurawska-Tatała, Stadt Kostrzyn nad Odrą
Gastbeitrag:
Solution Lab – Wie junge Menschen Planungsprozesse bereichern
Dr. Carsten Hutt, Black Forest Diamond
- 11:30 Uhr **Schlüsselemente einer grenzüberschreitenden Stadtentwicklung
in der Europäischen Doppelstadt Frankfurt (Oder) & Słubice**
Dr. Joanna Pyrgiel, Gemeinde Słubice
Sören Bollmann, Stadt Frankfurt (Oder)
Gastbeiträge (in englischer Sprache):
Experiences from integrated cross-border urban development
Hanna-Leena Aionen, TornioHaparanda
Lara Devetak, EVTZ GO – Gorizia/Nova Gorica/Šempeter-Vrtojba
- 12:00 Uhr **Diskussion: Aktuelle Perspektiven und Handlungserfordernisse einer
integrierten Planung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum**
- 12:25 Uhr **Ausblick auf den weiteren Verlauf des Modellvorhabens**
Dirk Gebhardt, Bundesamt für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR)
- 12:30 Uhr *Ende der Veranstaltung*